

Commune de
Retzwiller



Bulletin annuel

**Décembre
2017**

Sommaire

Le mot du Maire

Page 2

État Civil

Page 3

Retzwiller au fil des mois

Page 5

Vie associative du village

Page 16

Un point sur les travaux

Page 21

Rappels civiques

Page 23

Informations

Page 25

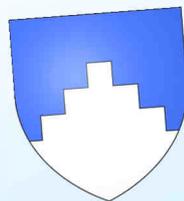
Numéros utiles

Page 28



Mairie de Retzwiller

6 place du Général de Gaulle
68210 RETZWILLER



Téléphone : **03 89 07 22 27**
Télécopie : 03 89 07 20 42
Messagerie : mairie@retzwiller.fr
Site internet : www.retzwiller.fr

Les bureaux de la Mairie sont ouverts au public selon le planning suivant :

- ☼ Lundi : de 17h30 à 19h30
- ☼ Mercredi : de 10h à 12h
- ☼ Jeudi : de 16h à 18h
- ☼ Vendredi : de 14h à 16h

Nous pouvons également vous recevoir sur rendez-vous.

Ce bulletin a été conçu et réalisé par les élus de la Mairie. Imprimé par l'Imprimerie Centrale Mulhouse.

Directeur de la publication : Gérard Chatonnier

Secrétariat de rédaction et mise en pages : Franck Grandgirard, Audrey Maalem

Crédits photographiques et illustrations : DNA, l'Alsace et photographies privées mises à disposition.

Le mot du Maire



Chères Retzwilleroises, chers Retzwillerois,

L'année 2017 a été riche en bouleversements politiques, nous sommes entrés dans une nouvelle ère, ni droite, ni gauche ! Donc tout droit ! Il faut espérer que nous n'irons pas dans le mur !!

Les temps deviennent de plus en plus durs pour nos petites communes rurales, les dotations baissent et l'année prochaine, les budgets vont être une nouvelle fois amputés. La taxe d'habitation devant être diminuée pour les plus modestes, elle est l'un des revenus les plus importants pour les communes. Mais nous devons continuer à avancer et nous essayons de le faire à Retzwiller !

Les travaux de transformation du hangar en ateliers municipaux ont débuté. Notre école s'est agrandie. En effet, une 4ème classe a été ouverte, elle devra certainement rester ouverte plusieurs années (en 2017, 23 enfants de petite section maternelle ont fait leur première rentrée, bravo aux parents !).

Le long du canal, les Voies Navigables de France ont installé un Point Zen, le premier en France ! Vous, qui vous promenez le long du canal, profitez-en, arrêtez-vous pour savourer un moment de détente, en lisant, en regardant le paysage...

Cet été, il a fallu beaucoup de « zénitude » pour supporter les débordements de certains jeunes qui ont passé leurs nuits à boire et à faire pétarader leurs motocyclettes, laissant au matin, sur la place du Général de Gaulle, des bouteilles et des débris de leurs activités nocturnes. On peut noter qu'un de ces jeunes a perdu la vie dans un autre village, au guidon de sa moto, mais cela n'a malheureusement pas servi de leçon car les incivilités et les rodéos motocyclistes se sont poursuivis. Il faut espérer que l'été prochain sera plus calme !!

Cette année, nous avons organisé notre première Journée Citoyenne, elle a été une réussite et s'est déroulée du mieux possible dans la joie et la bonne humeur ; elle a été clôturée par un bon repas en commun. Nous faisons d'ores et déjà un appel aux volontaires pour l'année 2018.

De quoi sera fait le monde en 2018 ? Nous n'en savons rien. A Retzwiller, nous avons des projets que nous étudions et que nous mettrons en place si nos finances nous le permettent.

De plus, nous entendons parler de fusion des communes mais rien de concret en ce qui concerne la nôtre, pour l'instant. Seules les Communautés de Communes de la Porte d'Alsace et de la Largue ont fusionné, ce qui va entraîner la disparition de certaines de nos compétences.

Je vais terminer en remerciant très chaleureusement le personnel communal, l'équipe enseignante, les sapeurs-pompiers, les associations, les membres du Conseil Municipal, qui tout au long de l'année donnent de leur temps et s'investissent afin que la vie de notre village soit agréable et animée.

Je vous souhaite, en mon nom et celui du Conseil Municipal, de bonnes fêtes de fin d'année, une très bonne et heureuse année 2018, pour vous, vos familles et proches.

Le Maire, Gérard CHATONNIER

Ils nous ont rejoints !

4 familles du village ont eu la joie d'accueillir un tout petit cette année.
Nous souhaitons donc la bienvenue à

Stella RITTER le 26 décembre 2016
Liam DIOT le 18 octobre 2017
Melwin HINCKEL le 6 novembre 2017
Ethan THUOT le 2 décembre 2017



Ils se sont unis

Deux mariages ont été célébrés cette année au sein de notre mairie



Le 22 juillet 2017, DUVAL Vincent et SZUMILAS Sandrine

Le 2 septembre 2017, CARTON Arnaud et TREGNAGO Sandra



Deux couples ont également eu le plaisir de fêter leurs Noces de Diamant :



Les époux RICHARD Antoine et Marcelline le 10 mai 2017

Les époux ZULIANI Albert et Denise le 29 novembre 2017



Nous renouvelons nos plus sincères vœux de bonheur à toutes et à tous !

Ils se sont installés

Famille NASSAU / CARVAS Guillaume

Famille EL FAHMI Hocine

Famille ROBERT Pierre Alexandre

Mr LEGUTKE Yves

Mr MIGRENNE Grégory

Mr FISCHER Alain

Mr BELCASTRO Antonino & Mlle SMEDA Elodie

Mr BAYKAL Yahyacan & Mlle MARZANO Déborah

Mr DIOT Maxime et Mlle BOHN Joanna



Mme CARVAS Maria

Mr CARVAS Antonio

Mme KAYSER Gaëlle

Nous sommes très heureux de vous souhaiter la bienvenue dans notre village qui est désormais le vôtre !

Les grands anniversaires

Parmi nos voisins, nos amis, certains ont fêté en 2017 un bien bel anniversaire. Nous leurs adressons toutes nos félicitations et nos vœux de bonheur et de bonne santé !

75 80 85 90 & +

<i>Madame DINTEN Marthe</i>	<i>96 ans</i>	<i>Madame WISS Philomène</i>	<i>92 ans</i>
<i>Madame MAZOUZ Fatima</i>	<i>95 ans</i>	<i>Monsieur BERBETT Armand</i>	<i>91 ans</i>
Madame STEINHAUSER Anne-Marie	89 ans	Monsieur KARRER Jean-Paul	84 ans
Madame BITSCH Angèle	89 ans	Madame ZIMBERLIN Marie-Madeleine	83 ans
Madame PFLIEGER Jeanne	89 ans	Madame BATTISTON Marguerite	83 ans
Madame KRANKLADER Marie-Louise	88 ans	Monsieur ZULIANI Albert	83 ans
Madame FLURY Hélène	87 ans	Monsieur WAMSTER Jean-Paul	83 ans
Madame SCHITTLY Georgette	87 ans	Monsieur KAYSER Jean-Pierre	83 ans
Madame BOSSWINGEL Marie-Thérèse	86 ans	Monsieur VALENTIN Roger	82 ans
Madame FASSEL Gisèle	86 ans	Madame WITH Solange	82 ans
Monsieur POLLINA Antonino	85 ans	Madame LABRELL Marie-Louise	82 ans
Madame CHIOATO Hermine	84 ans	Madame FLURY Marie Thérèse	81 ans
Madame DAVEZAC Irma	84 ans	Madame ZULIANI Denise	81 ans
Monsieur RICHARD Antoine	84 ans	Madame MOHN Monique	81 ans
Monsieur DAVEZAC Emile	84 ans	Madame DIETEMANN Reine	80 ans
Madame KAYSER Denise	84 ans	Madame LOISEAUX Claude	80 ans
Madame RICHARD Marceline	84 ans		



Ils nous ont quittés



Monsieur Florian DUMAS, le 22 mars 2017
Monsieur Fernando MESQUITA, le 7 mai 2017
Monsieur Jacques MENETRE, le 14 juillet 2017
Madame Yvonne INGOLD née STEMMELEN le 1 octobre 2017
Monsieur Francis FASSEL, le 22 octobre 2017

Nous adressons à nouveau nos plus sincères condoléances aux familles

Décembre 2016

3

Saint Nicolas

Tous les bénévoles de l'association "Enfants des Rues du Togo & d'Ailleurs" vous ont invités à une soirée de la Saint Nicolas un peu différente, conviviale et solidaire à la fois !



Nous nous sommes réjouis de vous retrouver lors de cette soirée festive qui contribue à faire fonctionner le Centre Scolaire et Culturel de Kara (Togo) tout au long de l'année!

16

Fête de Noël de l'école

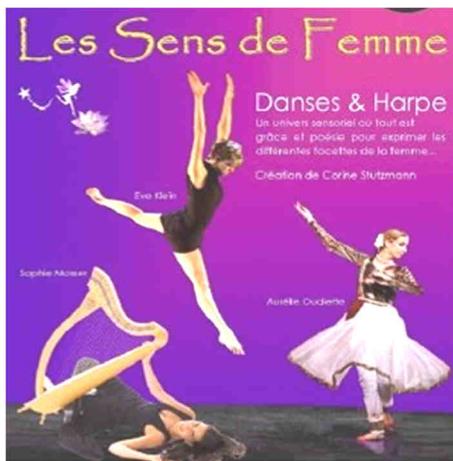


Ce fût une jolie réussite et tous, parents, enfants, enseignants et élus de la municipalité ont adoré ce moment de partage et apprécié le petit marché de Noël organisé au profit de la coopérative scolaire qui a été proposé avec des idées de cadeaux réalisés par les écoliers.

9

Spectacle « Les Sens de Femme »

C'est un hymne qui exprime le monde féminin au travers de la danse, de la musique, d'images et de textes originaux.



Neuf tableaux sont ainsi à découvrir, présentant les différentes facettes de la femme.

31

Réveillon ASR Foot

Un réveillon tropical à la salle des fêtes de Retzwiller organisé par l'ASR FOOT avec un menu des îles et coupe de champagne pour fêter le passage de la nouvelle année.

Ambiance assurée pour danser jusqu'au bout de la nuit.



Retzwiller au fil des mois ...

Janvier 2017

8

Repas des Aînés

Fidèles à la coutume, Mr le Maire et son conseil municipal avaient convié les jeunes de plus de 65 ans au traditionnel repas annuel de fin d'année.



Autour d'un succulent repas, on se donne des nouvelles des familles respectives, on parle du temps qu'il fait ou qu'il fera, mais aussi de celui qui passe, trop vite... ce moment c'est le plaisir d'être ensemble, le plaisir d'échanger.

Projet fibre optique

Dans le cadre de la mission que lui a confiée la Région Grand Est, la société ROSACE est chargée d'installer la fibre optique à Retzwiller en 2017.

La fibre optique sera déployée jusqu'au domicile des habitants.

Chacun, particulier ou entreprise, pourra bénéficier gratuitement du raccordement à la fibre optique.

Seuls sont à payer les éventuels frais de mise en service, fixés par les opérateurs privés et l'abonnement mensuel.

Repas Paroissial

15

Le conseil de Fabrique de Retzwiller/Elbach a organisé le repas paroissial le dimanche 15 janvier dans la salle polyvalente.



Environ 130 personnes y ont participé. Le bénéfice de ce repas permet de financer, en partie, les dépenses de chauffage, d'électricité de l'église.



Retzwiller au fil des mois ...

Février

5

Repas breton

Les servants d'autel de la communauté de paroisse St Pierre les viaducs ont organisé un repas breton dans la salle polyvalente.



10-26

Spectacle « Les 3 Moustiquaires »

Le rideau de la scène de la salle polyvalente de Retzwiller s'est levé sur la nouvelle saison théâtrale de la troupe du Préau.

Sur scène, situations cocasses, intrigues et quiproquos tout droit sortis de la comédie « Les trois moustiquaires » écrite par Bernard Granger.



La pièce a été mise en scène par le nouveau metteur en scène local, Christophe Gissingier.

Retzwiller au fil des mois ...

Mars

11

Feu de carnaval

La tradition du feu de carnaval ressuscitée par l'association des jeunes de Retzwiller ...



19

Carnaval de l'école

Comme chaque année, les élèves ont effectué un défilé de Carnaval.



26

Concert exotic band

Dans l'église bondée à Retzwiller, Exotic Band groupe composé de la famille Labeth de Retzwiller et Crescendo, ensemble de jeunes musiciens de l'école de musique de la région de Dannemarie ont enthousiasmé le public.



26

Élan de solidarité

Les membres de l'AS Retzwiller Pétanque, rejoints par de nombreux anonymes d'Alsace et d'ailleurs, se sont mobilisés pour venir en aide à une famille du village.

Pour récolter des fonds, le club a organisé diverses animations : concours de pétanque, baptême de quad, tombola, ... au stade de football.



26

Journée Pêches

L'amicale des Pêcheurs Tuiliers a organisé sa journée Pêche à la Grosse truite à l'étang de Wolfersdorf Retzwiller

Retzwiller au fil des mois ...

Avril

1

Repas solidaire ASR FOOT

Une soirée riche en émotions avec que des belles personnes dans cette salle ! Tous les membres de l'asr foot étaient heureux d'accueillir les amis, familles, collègues et foteux proches de Flo, venu soutenir son épouse et ses enfants dans cette terrible épreuve.

17

Tournoi Flo

En cet après midi, l'Asr Foot accueillait les proches et amis du regretté Florian DUMAS, disparu bien trop tôt, afin de lui rendre hommage.

Un tournoi de foot a été disputé dans la bonne humeur et la convivialité à l'image de l'homme qu'il était.



24

Bourse aux vêtements

Des dizaines de mamans et papas ont joué des coudes en arpentant les allées de la salle des fêtes de Retzwiller, où était organisée par l'association « Les p'tites souris de Retz' » la bourse aux vêtements enfants, jouets et matériel de puériculture.



25

Don du sang solidaire

L'Amicale des Donneurs de Sang de Retzwiller a organisé sa collecte de Sang en partenariat avec l'EFS, à la salle polyvalente de Retzwiller.

La collation, de bonnes tartes flambées !, était comme à son habitude assurée par l'Amicale !

En solidarité avec la Famille Dumas, les indemnisations de l'Efs leurs seront reversées.



C'est à l'issue de la première collecte de sang de l'année qu'on été mis à l'honneur plusieurs donneurs méritants.



Retzwiller au fil des mois ...

Mai

20

Journée citoyenne

SUCCES ET ENTHOUSIASME !

Une quarantaine de participants pour cette 1ere journée citoyenne se sont donnés rendez-vous le 20 Juin. Énorme motivation et bonne humeur contagieuse pour tous !

Initiée par la Municipalité, cette journée de rencontre citoyenne active s'est articulée autour de différents chantiers répartis dans le village.

Un impressionnant travail a été réalisé avec un enthousiasme et une volonté généralisés.



Sous la houlette des différents responsables de chantiers, les équipes se sont disséminées dans le village pour rejoindre leur lieu de travail du jour.

Retour pour tous au stade de Football vers 12H30 où un apéritif bien mérité a précédé le barbecue pris en commun.

8

Maibummel

Le traditionnel Maibummel du 8 mai, organisé par les associations des donneurs de sang, des jeunes et par l'amicale des sapeurs-pompiers.



1

Pétanque

L'ASR Pétanque club du Sundgau a organisé un concours.



Juin

23

Fête de la musique de l'école

Cette manifestation est organisée par les enseignants avec l'aide de l'association des parents d'élèves. Moment de rencontres privilégié, les parents nouent des contacts entre eux et avec les petits camarades de leurs enfants tout en découvrant l'école sous un autre angle.

Au-delà de l'aspect purement festif, les recettes de cette animation permettent de récolter des fonds afin de financer les projets en cours ou futurs.



16

Exercice pompiers à l'école

Un enfant blessé, un autre porté disparu. C'est le bilan de l'incendie de la photocopieuse de l'école de Retzwiller.



Heureusement c'était un exercice organisé avec les pompiers et les enseignantes de Retzwiller ...

30

Sortie pêche pour les écoliers

L'Amicale des pêcheurs tuiliers Wolfersdorf-Retzwiller a proposé aux écoles des deux villages de participer à une journée de pêche.



Juin

Sorties scolaires ...



Retzwiller au fil des mois ...

Juillet

9

Festival Sundgau Reyonne ...

Festival autogéré autour des arts, du jeu et des petits bonheurs de la vie.



Issu de l'envie commune de plusieurs acteurs de la vie locale, Sundgau Reyonne est né de l'idée originale d'Olivier Mounoussamy président de l'association Soley Reyoné et de Fabrice Meyer maraîcher du Jardin et AMAP du Moulin à Manspach.

L'idée était de proposer un concept participatif d'un petit festival de campagne, en donnant envie aux festivaliers de s'impliquer dans l'organisation et la programmation lors de leur passage sur le site du terrain de football.

30

Tour d Alsace

En plus d'être une course cycliste de renommée internationale, le Tour Alsace est un événement sociétal ainsi qu'une fête sportive et populaire.

Par votre présence et votre engouement, vous faites du Tour d'Alsace un support de communication pour la région et amis voisins, son terroir, son vivre-ensemble, etc..



Aout

12

Concours de pétanque

1er grand Prix des commerçants le samedi 12 Août et Coupe Crédit Mutuel le dimanche 13 août organisés par l'AS Retzwiller pétanque.



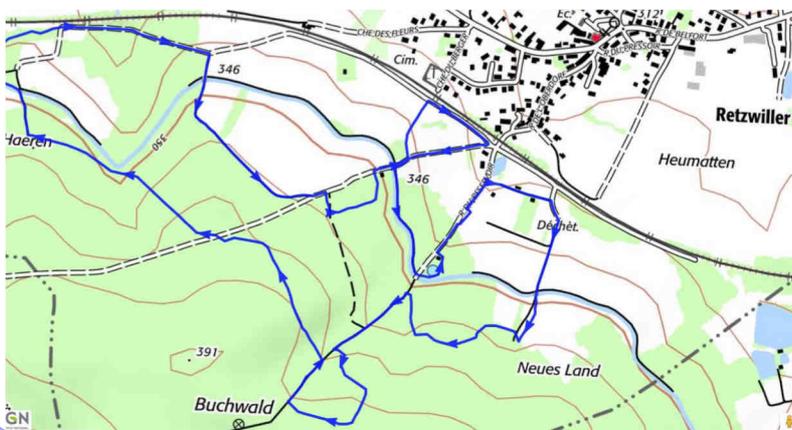
Retzwiller au fil des mois ...

Septembre

17

Course VTT...

Organisée par l'ASCL Montreux-Vieux, cette course a permis à 15 "moustiques" (catégorie 4-6 ans) issus de l'initiation VTT et à 4 jeunes en situation d'handicap de l'APAEI Dannemarie, de participer à leur 1ère course.



Octobre

7

Soirée PAËLLA

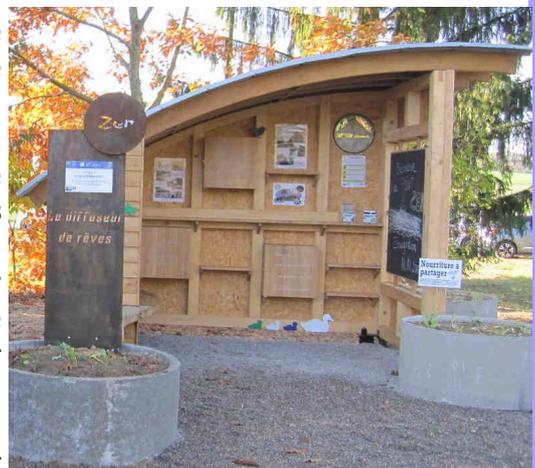
L'amicale des sapeurs-pompiers de Retzwiller a organisé dans la salle polyvalente une soirée dansante, animée par l'orchestre Clin d'œil. Au Menu paëlla !

Point Zen

18

Le Point Zen est un lieu de repos le long du canal, un point de rencontre et d'échange avec le personnel de VNF, un endroit multiservice pour tout public.

Ouvert sur la voie d'eau, cet espace offre des livres en libre accès, du mobilier pour se reposer et des plantes comestibles à découvrir. On s'y arrête pour faire une pause « zen », cueillir quelques fleurs ou aromates ou bien encore pour s'adonner à la lecture.



Bourse aux vêtements

22

L'association « Les p'tites souris de Retz' » a organisé une bourse aux vêtements et matériel de puériculture au profit des élèves de l'école.

Novembre

11

Commémoration du 11 novembre

Outre la commémoration de l'Armistice de 1918 en présence des élèves de l'école et du 1er vice président du Conseil Départemental Mr With, la journée a permis de mettre à l'honneur des sapeurs-pompiers et de rencontrer les nouveaux habitants conviés pour l'occasion.



11

Concours des Maisons Fleuries

Cette cérémonie devenue incontournable récompense nos lauréats qui, en fleurissant leur maison, leur jardin, leur balcon et leur commune, contribuent à l'embellissement de notre village.

Chacun a été félicité et s'est vu remettre un chèque cadeau.



Retrouvez quelques photos des maisons primées en page 1

19

Soirée jeux de société

De nombreux habitants de Retzwiller et des villages environnants ont répondu présents à l'invitation du conseil de fabrique et se sont rendus samedi à la salle polyvalente pour participer à une soirée jeux de société.

Cette soirée est ouverte à tous, et également aux amateurs de jeux de cartes.



Vie associative du village

Association de Gestion de la Salle Polyvalente

D'une capacité de 180 places assises, cette salle est parfaite pour l'organisation de soirées entre amis, fêtes d'anniversaire, ou autres évènements associatifs.



Franck Grandgirard

INFO

03 89 25 05 87

www.salle-polyvalente-retzwiller.jimdo.com

Bonne et Heureuse Année à vous tous !!!



ASR section Football



Notre association de football, l'Entente de la Porte d'Alsace, EPA, union des clubs de l'A.S. RETZWILLER, du FC BALLERSDORF compte dans ses rangs depuis cette année le FC TRAUBACH. La structure a comme projet de mettre en place un programme progressif d'apprentissage des bases à nos jeunes footballeurs. Ce projet s'articule autour de trois piliers ; Sportif, Educatif et Associatif que nous avons bien définis.

Pour la saison 2017/2018, l'association a engagé six équipes ; deux équipes « pitchounes », deux équipes « débutants », une équipe U11, une équipe U13. Elle accueille une cinquantaine d'enfants de 5 à 13 ans et une vingtaine de dirigeants.



L'association repose également sur la valeur du bien vivre ensemble et pour ce faire, plusieurs rencontres sont organisées pour consolider le groupe comme la fête de Noël, le barbecue de fin de saison ou encore la sortie à Strasbourg pour voir un match professionnel.

Pour continuer à perdurer et avoir un meilleur fonctionnement, l'Entente de la Porte d'Alsace recherche continuellement des dirigeants pour encadrer, accompagner et aider lors des entraînements, des matchs ou des événements importants.

L'AS Retzwiller a aussi engagé une équipe de séniors promotion B.

L'AS Retzwiller remercie chacun de ses membres bénévoles, la municipalité, les différents sponsors et les habitants qui ont participé aux différentes actions sans qui, tout ne pourrait pas avoir lieu.

Publication de l'ASR Football

INFO

- Rémi Bilger
06 72 64 98 30
- Anthony Hougue
06 99 58 20 88

Amicale des Donneurs de Sang



L'Amicale des Donneurs de Sang de Retzwiller avec ses 13 membres œuvre avec l'Établissement Français du Sang dans l'organisation des collectes de prélèvement nécessaires pour nos malades.

122 dons ont été enregistrés à nos deux collectes retzwilleroises en 2017, 32 de plus qu'en 2016 !!! Toutes nos félicitations !

INFO

- Benjamin Friedrich
06 79 22 40 05

Côté Amicale vous avez été 195 personnes à participer à notre traditionnel Maibummel auquel nous vous donnons rendez vous ce 8 mai avec nos partenaires de l'Amicale des Sapeurs-Pompiers et des Jeunes de Retzwiller.

Les gens de l'Amicale vous souhaitent une bonne et heureuse année 2018. Le Président, Benjamin FRIEDRICH

Publication de l'Amicale des Donneurs de Sang

Vie associative du village

Les p'tites souris de Retz'



"Les p'tites souris de Retz'" sont des bénévoles, parents d'élèves et autres, qui se sont unis pour créer une association qui œuvre au profit des élèves de l'école maternelle et primaire de Retzwiller.

En effet, nous accordons une aide financière à chaque élève lorsque cela est sollicité par l'équipe enseignante : une sortie, un spectacle, un voyage, etc...

Les manifestations que nous avons réalisées jusque là nous ont permis de participer une classe découverte et d'envisager, cette année, plusieurs dons au profit de tous les élèves .

Nous serons à nouveau présents pour une bourse au cours du premier trimestre de l'année à venir. N'hésitez pas à venir et soutenir ainsi les élèves et leurs enseignantes dans leur projets!

Publication de l'association Les p'tites souris de Retz'

INFO

- Céline Cybinski
Présidente

L'Amicale des Sapeurs-Pompiers



Notre amicale souhaite remercier toutes les Retzwilleroises et tous les Retzwillerois pour le chaleureux accueil réservé à chacun d'entre nous lors de notre passage à votre domicile à l'occasion de la distribution du traditionnel calendrier.

Nous vous remercions également pour votre présence lors de nos manifestations ; nous espérons vous y retrouver nombreux pour cette année à venir ! Notez d'ores et déjà notre prochaine soirée «Paëlla» qui se déroulera le samedi 6 octobre 2018.

Nous profitons également de ce bulletin municipal pour remercier tous les commerçants et artisans ayant accepté de figurer sur notre calendrier. Un grand merci à eux pour leur fidèle participation !

Tous les membres de l'Amicale des Sapeurs-Pompiers de RETZWILLER vous souhaitent de très belles fêtes de fin d'année et vous adressent ses meilleurs vœux de bonheur et de santé pour l'année 2018 !

Publication de l'Amicale des Sapeurs -Pompiers de Retzwiller

SPORT et LOISIRS



Avis à toutes et à tous !

Comme chaque rentrée sportive, cette année aura lieu tous les mercredis de 18h00 à 19h00 à la salle polyvalente un cours de GYM (abdos-fessiers, taille, dos avec différents accessoires comme le ballon, l'élastique, le bâton, etc...) animé par Mme Christine FLURY.

N'hésitez pas à venir assister à une ou deux séances, cela ne vous engage pas. Qui c'est « peut-être que ce type d'activité sportive vous conviendra ! ». Alors faites le premier pas, il n'est pas trop tard !

OUVERT A TOUS, ON VOUS ATTEND DONC TRES NOMBREUX !!! A bientôt. La Présidente

INFO

- Véronique
06 66 70 22 87
- Christine
06 11 80 02 32

Publication de l'association Sport et Loisirs

Vie associative du village

Le Théâtre du Préau

En 2017, nous vous avons emmené au camping « Malibu » pour suivre les aventures rocambolesques de ton-ton Rocco et sa bande et nous souhaitons vous remercier pour l'affluence record tout au long des neuf représentations.

Pour la saison 2018, c'est entre Paris et Montretout que notre troupe vous fera découvrir (ou redécouvrir, car l'œuvre de Georges Feydeau date de 1907) les déboires de Victor Emmanuel Chandebise, honorable assureur, homme honnête ayant réussi dans les affaires, amoureux et fidèle mais qui n'a pourtant, le soir venu, plus "rien à déclarer" à Madame dans l'intimité. Ce qui ne manque pas de les angoisser. Camille Chandebise, son oncle et secrétaire, souffre quant à lui, d'un trouble du langage. Il n'a que les voyelles à proposer car les consonnes lui font défaut !

Troublée, Raymonde Chandebise décide de confondre son mari et demande l'aide de son amie Lucienne dont le mari, Don Carlos Homénidès de Histangua, sort à peine des bureaux de M. Chandebise où il vient de souscrire un contrat d'assurance ... de quoi vous mettre « La Puce à l'Oreille ».

A partir de ces failles naît le désir, celui de retrouver le moyen de prouver son amour, les mots pour séduire, celui de se croire toujours aimé, le désir qui va se projeter dans un lieu de rêve, au nom éminemment suggestif : l'hôtel du Minet-Galant, un lieu que ne fréquentent que des gens mariés ... mais pas ensemble !

Maurice KAYSER, Président



INFO

Les représentations auront lieu dans la salle polyvalente

- Vendredi 9, 16 et 23 février 2018 à 20h30
- Samedi 10, 17 et 24 février 2018 à 20h30
- Dimanche 11, 18 et 25 février 2018 à 17h00
- Tarif plein : 8€ Tarif réduit : 4€
- Réservation au 03 89 25 14 08
- www.theatre-retzwiller.com

Publication de l'Association Le Théâtre du Préau

Association des Jeunes de Retzwiller



"Tant que les Tuiliers sont là, Retzwiller ne mourra pas !!! "

L'association des Jeunes de Retzwiller se compose actuellement de 14 membres.

Nous sommes heureux d'avoir pu compter sur votre présence lors de cette très belle année qui vient de s'écouler, et qui a marqué notre retour dans la vie associative de notre village

Nous avons décidé de renouer avec les classiques, en mars avec l'organisation de notre traditionnel Feu de Carnaval / Karneval Fascht et en mai avec le mythique Maibummel. Pour 2018, même programme, le 10 mars Feu de carnaval sur les hauteurs du village et en mai, le 8, Maibummel en partenariat avec nos amis des Donneurs de Sang et des Pompiers de Retzwiller.

Les membres de l'Association des Jeunes de Retzwiller, vous souhaitent une très bonne année 2018 quelle vous apporte bonheur et santé.

Le Président, Benjamin FRIEDRICH

Publication de l'Association des Jeunes de Retzwiller

Vie associative du village

ASR Section Pétanque



L'AS Retzwiller Pétanque est fière de vous faire partager les résultats de l'année 2017.

* Pour les championnats nous comptons :

- 1 vice champion d'Alsace individuel: Mr. CANARIO Georges

* Pour les Officiels nous comptons :

- 3 équipes vainqueur à St Louis, Rixheim et Retzwiller

- 3 équipes finalistes à Neuf-Brisach, Sélestat et Peugeot

Le Haut-Rhin compte 14 clubs inscrits à la Fédération Française des Sports et des Entreprises (FFSE). En 2016 pour notre 1ère année, nous entrons en 9ème position. Tous nos efforts en 2017 sont récompensés en montant à la 5ème place du classement général des clubs. L'AS Retzwiller va continuer sur cette lancée pour 2018.

Pour tous renseignements ou demande de licences, merci de contacter Mr le président Baumann Jean-Christophe.

Tous le comité souhaite également remercier chaque personne présente au concours exceptionnel organisé le 12 Mars 2017 en solidarité pour la famille DUMAS.

INFO

- Jean-Christophe Baumann
06 19 46 38 56
- Ophélie Baumann
06 32 10 92 92

Publication de l'ASR Section Pétanque

ASR Section Tennis de Table

La section tennis de table de l'AS Retzwiller a été créée en 1975 par le regretté Francis Fassel qui nous a quittés cette année. Depuis cette date, le club n'a jamais cessé de fonctionner, flirtant même avec l'élite régionale dans les années 2000.

Actuellement présidée par Sylvain Matz, l'AS Retzwiller – Tennis de table compte une douzaine de licenciés adultes et autant de jeunes. Deux équipes d'adultes et une équipe de jeunes sont engagées dans différents championnats départementaux et en coupe du Haut-Rhin.

Le club est toujours à la recherche de nouveaux joueurs.

La discipline est plaisante et peut se pratiquer quel que soit son niveau, les championnats étant toujours adaptés. Les entraînements ont lieu le mardi soir à la salle polyvalente et les matchs ont lieu en soirée en semaine. Bien entendu, ce sport est mixte et ouvert aux dames.

Depuis deux ans, le club propose aussi des séances d'initiation pour les enfants chaque mardi soir.

Si le ping-pong vous tente, venez tester ce sport avec les dynamiques et sympathiques membres de l'AS Retzwiller.

INFO

- Sylvain Matz
06 22 09 08 75
- Bernard Schittly
03 89 25 10 78



Publication de l'ASR Section Tennis de table

Vie associative du village

Coordonnées des associations

Association	Président	Adresse e-mail	Téléphone
Association de Gestion de la Salle Polyvalente	Mr GRANDGIRARD Franck	sallepolyvalente.retzwiller@gmail.com	03 89 25 05 87
Amicale des Donneurs de Sang	Mr FRIEDRICH Benjamin	benjamin.friedrich68@laposte.net	06 79 22 40 05
Amicale des Sapeurs-Pompiers de Retzwiller	Mr FREY Anthony	anthony.frey@sfr.fr	06 85 07 72 79
Association "Théâtre du Préau"	Mr KAYSER Maurice	www.theatre-retzwiller.com	03 89 25 14 08
Association " Les p'tites souris de Retz' "	Mme CYBINSKI Céline	lesptitesourisderetz@gmail.com	03 68 06 43 53
Association "Enfants des Rues du Togo & d'Ailleurs"	Mr VIRON Gérard	christophe.gissinger@gmail.com	03 89 07 48 15
Association des Jeunes de Retzwiller	Mr FRIEDRICH Benjamin	benjamin.friedrich68@laposte.net	06 79 22 40 05
Association Sportive de Retzwiller Section Football	Mr HOUGUE Antony	anthony68310@gmail.com	06 99 58 20 88
Association Sportive de Retzwiller Section Pétaque	Mr BAUMANN Jean-Christophe		06 19 46 38 56
Association Sportive de Retzwiller Section Tennis de Table	Mr MATZ Sylvain	matz.sylvain@gmail.com	06 34 32 28 07
Association Sports et Loisirs	Mme LIGER Véronique		03 89 08 23 89
Conseil de Fabrique de Retzwiller	Mr VIRON Gérard	presbytère de Dannemarie ==>	03 89 25 02 98
U.N.C. Section Locale	Mr SIMON Charles		03 89 25 16 45
Association du 3ème Âge - Club Concorde	Mme WIRTZ Marie Rose		03 89 25 12 18

Un point sur les travaux

Rafraichissement de la mairie

Un petit coup de peinture, la pose de nouvelles plaques au plafond et de nouveaux éclairages LED ont embelli l'intérieur de la Mairie.



Fibre optique

La fibre à RETZWILLER

En mai 2017, les opérations liées à l'arrivée de la fibre optique ont démarré à Retzwiller. Elles dureront environ 12 mois. Elles comprennent les études, les travaux proprement dits et la réception de chantier.

La société ROSACE a pour mission d'assurer la conception, la construction, l'exploitation, la maintenance, la commercialisation et le financement du réseau fibre optique en Alsace (Haut-Rhin et Bas-Rhin).

Des équipes mandatées par Rosace vont relever précisément les boîtes aux lettres, autrement dit les bâtiments à raccorder. Ces équipes vérifieront que les infrastructures pressenties pour recevoir la fibre optique (fourreaux, poteaux, etc..) sont en bon état et dimensionnées pour accueillir de nouveaux câbles. Puis les travaux proprement dits, vont débuter.

A l'issue du chantier, en raison de délais réglementaires, la commercialisation commencera quelques mois plus tard. Lorsque le particulier aura choisi son fournisseur d'accès internet, il faudra quelques semaines pour que l'accès à internet via la fibre optique soit réellement fonctionnel.



Un point sur les travaux

Le projet en cours ...

Comme nous l'avons déjà évoqué, les travaux de réhabilitation de la grange en ateliers municipaux sont en cours de réalisation.

Plus d'une quinzaine d'entreprises seront sollicitées au cours de ce chantier pour la rénovation du bâtiment.



Installation d'une future classe

A la rentrée 2018, nous devrions accueillir plus d'élèves, 95 au lieu de 90.

Pour se faire, la salle au-dessus du préau doit redevenir opérationnelle, quelques travaux d'aménagement y seront entrepris.

La Commission de Sécurité sera consultée pour donner son avis et l'autorisation d'occupation de cette classe.



Rappels civiques

Entretien des trottoirs

Nous vous rappelons que l'entretien courant des trottoirs est à la charge des propriétaires. Ainsi, il vous appartient de les balayer régulièrement et surtout, de les déneiger dès que nécessaire en hiver afin de permettre la bonne circulation des piétons. Du sel de déneigement est disponible dans plusieurs bacs disposés dans la commune : celui-ci est à utiliser avec parcimonie.



Le stationnement sur les trottoirs gêne la circulation des piétons, notamment des enfants, qui sont parfois obligés de marcher sur la route. Cela est bien évidemment dangereux et ne devrait pas arriver. Aussi, nous vous rappelons qu'il convient de se garer sur les places prévues à cet effet ou dans les cours.



Entretien des haies et des arbres

Tout propriétaire est tenu d'entretenir régulièrement les haies qui se trouvent en bordure de sa propriété.

Nous demandons donc à chacun de faire le nécessaire pour que les trottoirs restent facilement praticables pour les piétons, certaines haies (de thuyas, lauriers, notamment) devenant parfois très envahissantes.

Il en va de même pour les arbres dont des branches surplombent le domaine public ou une propriété voisine. Certaines menacent parfois des fils électriques ou des câbles téléphoniques. Les fruits et les feuilles mortes tombent sur la voie publique ou dans les propriétés voisines et cela cause des désagréments.

Aussi, nous demandons à chacun de faire le nécessaire pour entretenir ses haies et ses plantations en respectant les dates et les horaires définis par arrêtés.

Travaux de coupes en Forêt Communale

Les personnes intéressées pour effectuer des coupes sur pied en forêt sont priées de se signaler à la Mairie, qui transmettra au garde-forestier.



Communication des services de la



En tant que riverain d'une voie ferrée, vous avez un rôle à jouer dans l'entretien de vos arbres.

Il vous appartient de prendre les mesures nécessaires si :

- vos arbres sont trop proches d'une caténaire
- vos arbres risquent de tomber sur les voies ou la caténaire
- Les branches de vos arbres obstruent la signalisation ou un chemin de service aux abords des voies

En ne respectant pas les distances de servitudes prévues par le code des transports et/ou en provoquant des dommages du fait de vos arbres, vous vous exposez au paiement d'une amende et à la réparation du préjudice causé.

Avant toutes interventions, ne prenez aucun risque et contactez-nous via l'adresse mail:

ST-INFPRHENAN-GUICHET-PATRIMOINE-DOMAINE@sncf.fr

Le saviez-vous ?

15 000 trains circulent chaque jour sur le réseau ferré national.

578 000 minutes perdues directement ou indirectement en raison de la végétation en 2015.

Rappels civiques

Aire de jeux

AIRE DE JEUX
sous la responsabilité
des parents ou de leurs
accompagnateurs
ENFANTS DE 3 A 10 ANS

L'aire de jeux qui se situe près de la Place du Général de Gaulle est destinée aux enfants entre 3 et 10 ans.

Pourtant, les jeux sont régulièrement occupés par de « grands jeunes » qui, non contents d'empêcher l'accès aux plus petits, laissent derrière eux leurs déchets et parfois même du verre brisé.

Il nous semble donc bon de rappeler que cet espace de jeux doit être préservé pour les enfants, notamment en utilisant les poubelles disposées dans l'enceinte de l'aire.

Les jeux de ballons sur la place du Général de Gaulle ont occasionné à plusieurs reprises des dégâts sur la façade de l'église.

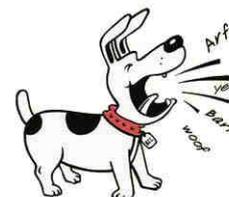


De même, malgré nos multiples rappels, la cour de l'école est régulièrement utilisée en dehors des périodes scolaires, apportant son lot d'incivilité (nuisances sonores, vitres cassées, débris laissés sur place, ...).

Aux propriétaires de chien

Les propriétaires de chiens se doivent de respecter leur voisinage afin que ce dernier ne subisse pas la gêne occasionnée par les aboiements de leurs chiens.

Il est interdit de laisser les chiens souiller la voie publique, les pelouses, les plates-bandes des espaces verts et des jardins publics, les aménagements pour les jeux d'enfants.



Syndicat Intercommunal d'Assainissement

Pour information, la Com Com SUD ALSACE- LARGUE prendra la compétence de l'Assainissement au 1 janvier 2018.



Informations

STUWA 2018

Pour 2018, nous avons décidé de participer au parcours art et nature du Sundgau « STUWA 2018 » proposé par le PETR.

Cette participation consistera à choisir une œuvre d'art en relation avec l'énergie ; le choix sera fait par deux référentes et le Maire.

Cette œuvre sera créée par un artiste qui pourra venir de la Région Grand Est, d'Allemagne, de Suisse ou du Danemark.

Ce projet sera installé le long du canal et l'inauguration se fera début juin 2018.

Les personnes qui le désirent, pourront accueillir l'artiste durant le montage de son œuvre (voir avec la mairie).

Stuwa, un parcours d'art contemporain dans ses villages, le Sundgau renouvelle sa réflexion sur le paysage, l'écologie, l'espace public et la vie locale en puisant dans son histoire pour se tourner avec créativité vers l'avenir.



Pour cette 4e édition, le Sundgau ayant été retenu comme Territoire à Énergie Positive pour la Croissance Verte, le Pays du Sundgau a choisi l'ÉNERGIE comme sujet et le Danemark comme source d'inspiration.

Journée Citoyenne

Une journée citoyenne c'est la liberté de participer ou pas, l'égalité quelque soit l'âge, le milieu social ou professionnel et enfin l'occasion de partager un grand moment de fraternité.

La journée citoyenne permet aux habitants de se retrouver, de partager des idées, des compétences, de se valoriser tout en valorisant la commune, grâce aux travaux réalisés ce jour.

C'est surtout la possibilité d'intervenir directement sur son village, en partageant un moment convivial.

C'est aussi offrir la possibilité de vivre dans une commune plutôt que d'y habiter.

Enfin, c'est transformer l'espace public en un espace commun, utile et agréable à tous, dans lequel on puisse se rassembler pour partager, échanger et passer de bons moments.



La « journée citoyenne » aura lieu à Retzwiller un samedi courant Mai !

Une réunion d'information sera organisée courant du mois d'avril pour préparer cette journée.

Merci à tous ceux qui se mobiliseront pour cette journée, et qui mettront leurs diverses compétences au service de toute la communauté.

Direction générale des Finances Publiques

Dès le 1^{er} janvier 2018

Impôt sur le revenu, taxe d'habitation, taxe foncière, contribution à l'audiovisuel public

**Vous souhaitez des renseignements sur votre situation fiscale ?
Vous souhaitez payer ?**

**Le Service des Impôts des Particuliers (SIP)
d'Altkirch
1 rue du 2^{ème} cuirassiers 68130 Altkirch**

☎ 03.89.08.90.73

Par courriel : sip-sie.altkirch@dgfip.finances.gouv.fr

Heures d'ouverture :

lundi - mardi : 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h00

le jeudi : 8h30 à 12h00

Factures d'eau, d'assainissement, de périscolaire, redevances des ordures ménagères...

**Vous souhaitez des renseignements ?
Vous souhaitez payer ?**

**La Trésorerie de Dannemarie
35 rue de Bâle 68210 Dannemarie**

☎ 03.89.25.00.51

Par courriel : t068105@dgfip.finances.gouv.fr

Heures d'ouverture : lundi – mercredi – jeudi :

de 8h30 à 11h45 et de 13h15 à 16h00

mardi : 8h30 à 11h45

Depuis votre ordinateur, votre tablette ou votre smartphone, des solutions de paiement simples, pratiques et sûres

Des renseignements ? Payer vos impôts ?

www.impots.gouv.fr

Numéros utiles

Urgences

GENDARMERIE de Dannemarie	03 89 25 04 09
Centre Antipoison Strasbourg	03 88 37 37 37
Brigades Vertes	03 89 74 84 04
Pharmacie de garde	3237
ENEDIS (électricité), sécurité, urgences	0 810 333 168
ENGIE (gaz) sécurité, urgences	03 89 57 27 28
SITA Numéro Vert	0 800 553 900



SAMU



Police



Pompiers



Toutes
urgences

Administrations

Com. Com. SUD ALSACE — LARGUE	03 89 07 24 24
Sous-préfecture Altkirch	03 89 08 94 40
Préfecture du Haut Rhin	03 89 29 20 00
Conseil Départemental du Haut-Rhin	03 89 30 68 68
Conseil Régional du Grand Est	03 88 15 68 67
Pôle Emploi	0 811 01 01 68
Maison de l'emploi et de la formation	03 89 54 40 01
Caisse Primaire d'Assurance Maladie	36 46
Caisses d'Allocations Familiales	0 810 25 68 10
Centre des Finances Publiques Dannemarie	03 89 25 00 51
Service des Impôts d'Altkirch	03 89 08 90 73
Service de gestion de collecte des ordures ménagères	03 89 07 53 12
Syndicat Intercommunal d'Assainissement	03 89 25 02 00



Écoles — Périscolaire

École Maternelle	03 89 07 22 19
École Primaire	03 89 08 05 77
Inspection Académique d'Illfurth	03 89 68 05 78
Restauration scolaire	03 89 07 53 09
Maison d'Assistants Maternelles <i>L'Ilot Z'Enfants</i>	03 89 68 31 23

**L'équipe municipale, le personnel communal et le personnel enseignant
vous souhaitent d'agréables fêtes et une bonne année 2018 !**